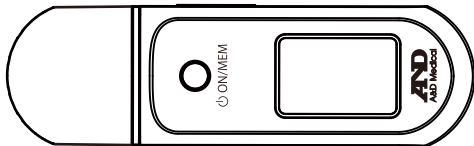


Multi-function Infrared Thermometer

Model UT-801



1WMPD4003399

Instruction Manual
Original

ENGLISH

Manuel d'instructions
Traduction

FRANÇAIS

Manual de Instrucciones
Traducción

ESPAÑOL

Manuale di Istruzioni
Traduzione

ITALIANO

使用手冊
翻譯

中文

دليل التعليمات
ترجمة

عربي

بيانات تقنية

الذراع	152 لبي × 33 لبي × 55 لبي
للوزن	حوالي 41 جرام عداللطاية
نطاق قياس درجة الحرارة	وضعية الواجهة الأذن: من 34°C-42.2°C وضعية السطح: من (-12)°C-80°C
نطاق درجة حرارة التشغيل	من 12°C إلى 40°C، إلى RH 85%
نطاق درجة حرارة التخزين	يخزن لاج مؤقتي درجة حرارة غبقتراوح لابين 20- إلى 50°C ورطوبة ريفية RH 85% أو أقل. لمبضلات: RH ≤ 95% لفضطالحيوي: >70°C
درجة الدقة	وضعية الأذن للواجهة: ±0.2°C (±0.4°F) (حيوية من 32 إلى 42°C) إلى 95 (107.6°F) لدرجة حرارة لالمحيط: 12 إلى 32°C (، و ±0.3°C (±0.5°F) لبي نطاقات أخرى وضعية السطح: ±0.3°C (±0.5°F) لحيوية من 55 إلى 42°C (71.6°F إلى 108°F)، و ±4% أو 2°C لفي نطاقات أخرى، ليم الكان العبر.
التفرد	52 غلة تكرة، وأخر تكرة
للطاية	عد بطاية طراز CR2032

- مذالكروبيتري حول درجة حرارة للواجهة والأذن إلى درجة الحرارة لالمحيط لالم.
- مذالاج هازي فخلق مع لالمحيط ASTM E1965-98، EN ISO 80601-2-56، IEC/EN60601-1-2(EMC)، IEC/EN60601-1 (للسلامة)، SHb S، I 12993
- ملاحظة: لالموظف اتقبل لالتغير من أجل للتحسين استبدون لذار مبي

الخطوات المصرية

- بعد إجراء القياسات يرجى ملئ خدق قطعة من القطن مبروح قبل التحول بالبرقيز 70% (لتنظيف المعدات الموجودة في الجزء الداخلي من الرأس لا يمتدخلك القياس).
- فيفق قطعة للرأس للقياس بامتداد عدة دقائق ثم أعد الخطفافق ه.
- ضرورية للتخفيف من اللج انقسي درجة حرارتنا اواح جليين 20- لى 50°C+، ودرجة رطوبتنيبة 85% RH أو أقل.
- اغضب هذا اللج ان جليا، ويعدا عن أيس وقل، وضوعش من يمشر.
- عدم غمس للرأس لا خصريل القياس فيس وقل.

⚠ ملاحظت

- لاجزاء لا خصريل القياس موالجء للقياس لى مصرى حد من اجزاء للتر موبتر نطف ال عس انبج عي القفادي للضرر.
- هيرجف صال لاج ان للنفد من عدم حنو ضرر إنلقط. إنالقبت غير نمفد من مذيرجى اوسال لاج ان لخاله الى قرد بديل عتجفة لإعادة معلوت ه.
- الامالبع هالتر موبتر لمترة طولي، قتيب بجل هاللقاط درجء لالحرارة للتلبردرجء حرارة ممحطة أقى. و هذا من شرله أني جع لقياس درجء حرارة لاج من قل من الامعاد.

لش كل ورج ها

الإجراء الموصى به	الشارة	لاخطأ
لازع للبطارية وتتطلد مدة قتيقة واحدة، وأعد إدخالها. إذا عاد ظهور هذه الأورلا فتلصل ببطارية لش كل لتغير الأخدمة للالزلة.	لاخطأ من 2-9	لاخطأ من 2-9
لاخطر صقوتتق فجميع التقيونات عن اللويض فتجلبدا القياس.	لاخطأ من 2-9	لاخطأ من 2-9
لاضع للترمويمتق في غب قتيق قوي له مدة 15 قتيق على الألفسي درجة حرارة من 10°C - 40°C (50°F - 104°F)	لاخطأ من 2-9	لاخطأ من 2-9
	لاخطأ من 2-9	لاخطأ من 2-9
لايرجى ايجبار لا ندفسي نطق اللويضات إذا كان لاخطأ لايزال يتقدر، لايرجى النصل اللقرب لبعيل لتجقفة.	لاخطأ من 2-9	لاخطأ من 2-9
	لاخطأ من 2-9	لاخطأ من 2-9
لالتبديل للبطاري قباخرى جيقة	لاخطأ من 2-9	لاخطأ من 2-9



لافتتح لأج هاز. إذا لم تتطع حل الأمل لك قبلت خدام لك في مامات الألكورة فتصل لبطاري أوب خدم الأعملاء.

قياس درجة الحرارة في وضعية السطح

- (1) عند ملئ غطاء في اللزر "SCAN" تسلك سوفاست حمل في درجة الحرارة الظاهرية بعمق، وإذا وضعت في "SCAN" وبلغت تلك الغطاء ان القياس سيحدث بصفحة من مرة.
- (2) تشمل للتطبيقات قياس درجة الحرارة للماء أو للهبن، أو الملابس أو للجد أو الأشياء الأخرى.



ملاحظة

هذه للوضعية تتوضح درجات الحرارة الظاهرية وغير المغطى للسطح. وحيث يظف عن درجة حرارة السطح

2. بعد القياس:

(1) إغلاق الحاجاز:

هذا الحاجاز فيصل للتيار أو توميكي اإنترك خاملا بدقتي عن هوية واحدة وتلك جيد عمر البطارية. لا ينفتح هذا الحاجاز إلا أو توميكي. في وضعية السطح في المنصصل للتيار يدوا، وتلك بللض غط في زر JON/MEM حدة قسوان).

(2) نلظف قطع الظاهر لدرجة الحرارة بعد ذلك بلتخدام بلض من اقراء اتصحي حة لتجرب للوث. لاظر القيد للاخص بللضظ وللهيول الة مرفة للسطح ل.



ملاحظة

- هذا للتر مونتر مصمما للتيار أو توميكي، ولا يقي هذا اللتجاء عن اللتتارة اللطوب بتكر لظنأ أو تقويم قان ققيج القياس مع درجة الحرارة اللطوب ل من لك يريجى للتتارة اللطوب إنا واجتقك أي نفا ع بص حية.
- الام الكبح هاز للتر مونتر لفترة طول ق ييب بلح هاز للقاط درجة الحرارة للتلر بدرجة حرارة مميطة أقي. و هذا من شله أن يرح على قياس درجة الحرارة للسطح من اللعداد.

⚠️ ملاحظات

- ❑ يقيس القياس 3 مرات لقياس الأذن، إن جاءت القياسات الثلاثة مطبقة عريض ما اعتبر درجة الحرارة الأخرى.
- ❑ مفاصل خطر حدوث شلوث يورج يبتني خيفق قطع القياس مقلما هو وارفسي الضغط والسريرال ءلبع دكل ملن خدام.
- ❑ يتقبلن درجة حرارة الأناخاص الأناحاء، ولكن أن تكون فاك درجات مطبقة لحرارة الأناحاء لالم مطبقة لبحر مبنساوت يتراوح حلين 2.5 إلى 1°C.

قياس درجة حرارة لحيمة بقى اطيقن اليباهل ما:

(1) الشريان الصدغي، ووشيان هيريللرأسري يتقبل القلب عن طويق الشريان اللينلي. و ذلكر موبتر من ملقياس سطح الأناحاء حول الشريان الصدغي.

(5) (ضع لكر موبتر فقي صدغ الأناحاء لظنر لصوره). (يملكك اي ار الصدغ الأناحاء أو الأناحاء).

(3) (من غط فقي للزر "SCAN" واهم حيق حول الأناحاء حلين للعين والأناحاء ك ما هو موض خبي لصوره بقاء غلبي ءل من حيق من عصوت صغير يوض حدوث أحدث قياس. ويكون القياس لامل ع دقتن فقين ءل لحيمة عن اللوي ضرب ع صغارة صغيرة. زمن القياس قحيتراوح حلين 2 إلى 8 ثوان، واصل إلى 32 ثواني ءل مبرب طول الأناحاء للقياس فقي ما لاج هاز للقياس حول درجة للاحارة للصبح ءل لحيمة.

⚠️ ملاحظت

- ❑ درجة حرارة لحيمة مطبقة موسي وضبي ءل قياس لليم. و هذه للوضبي قتحول درجة حرارة لحيمة ءل مطبقة للقياس ءل لملقنة.
- ❑ قبل القياس رجي للوجوسف حيقية مبقور ءل مدة 2 قطاق. و تجيب للنديب اللذي والناحاء مل مدة 32 قيقية.
- ❑ متكر للضاظ فقي للأناحاء حلين للعين والأناحاء خبية وغلبية من الأناحاء و مواد للناحاء مل، كمل فقي النناحاء عن الأناحاء و حيقا أخذ درجة للاحارة.



تعليمات

1. يتأكد طائم من أن قطع قطع حمرن ظبية فهو يتبها عطب.

5. تشغيل لاج هاز: من غط في للزر "ON/MEM".

3. ايعار للوضعية:

من غط في للزر "ON/MEM"، للوضعية الضلعي للهر موبتم يتكون في وضعية الأذن. من اللام لمن لي استخدام للهر موبتم بعد ربي فيقينة الأذن في شيشة العرض ودم اعصو و تصفو في في في لمئك أن فيقيس درجة حرارة للهرم عن طوق القياس للاذن.

● وضعية الأذن:



بعش تشغيل لاج هاز، من غط في للزر "ON/MEM". وليت موفسي للض غط من غط في زر "SCAN" مرة واحدة من أجل وضعية للوجهة.

● وضعية للوجهة:



من غط في فيقينة للوجهة في شيشة العرض ويتم موصفو في في في لمئك فيقياس درجة حرارة للهرم عن طوق القياس للوجهة.

بعش تشغيل لاج هاز من غط في "ON/MEM" وليت موفسي للض غط من غط في زر "SCAN" مرة واحدة من أجل وضعية للسطح، وروفتظهر فيقينة للسطح في شيشة العرض. في في في في لمئك فيقياس درجة حرارة للسطح لأي شيء.

● وضعية للسطح:



4. فيقاس درجات الحرارة:

فيقاس درجة حرارة الأذن، في اطوتين اليباه في ها:

(1) اجذب فوق الأذن إلى اللطف لكي يتسقي قناة الأذن. وض عفوق قطع قطع حمرن فيقينة الأذن. و هي نتجها عن حو غشاء طلبة الانن من أجل للهرمول فيقينة فيقينة.

(2) من غط في زر "SCAN" إلى أن يتم موصفو فيقينة، وازع قطع قطع القياس من الأذن، وطر فيقاس درجة حرارة فيقينة LCD.

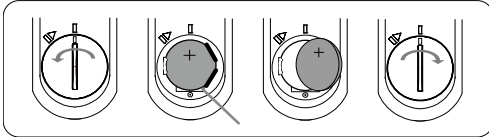


تركيب البطاريات وتغييرها

1. يفتح غطاء للبطارية وتأكد من أن للترموستات وضعية التشغيل. أدخل قطع تقود محمي في الغطاء الذي يكون له الموجة في مؤخره لاجاز، في نفس اتجاه دوران عراب للساعة فتوجد للبطارية لفيل مزال غطاء.

5. أمر لاجاز ولز غطاء في مفاصل غير.

3. ادخل للبطارية التي قد تحت الحطاف الممغنط الموجود في لاجاز الأخر، ومن غطاء لاجاز التي من للبطارية التي لفيل لى أن تم مع صوت "تيك"
4. أعد غطاء للبطارية.



- اغضب للبطارية بعيدا عن الأطفال. لاجاز ببطارية ليثيوم من طراز (CR2032)
- اغضب لاجاز (+) لى أعلى و (-) لى لفيل.
- طبق للتحذيرات التي تشير أن للتحذير من للبطاريات المتعددة.

موقع لنكرة

يوجد مقياس عدده إلى 52 وحدة نكرة تقويمات الأذن - وعرض غل لاج هاز، من غط في للزر "ON/MEM" لمعدة درجات لاج حرارة المخرن في يقين لاندكرة.

زر درجة لاج حرارة قبل. °C أو °F

عند موليكون لاج هاز محقق من غط في زر "SCAN" وبت موفي المن غطتم من غط في للزر "ON/MEM" لمقتلاشتوان، عني غت تحول اليقون "C" لى اليقون "F". وبتك ليضا ملت خداتس لاج في ملت تحول من °F لى °C.

لوضعية لصامتة

عند ملتقون وحدة لليقون عا لمي لمي لغت تحول هالى وضعية لصامت وتك في لاج لولتالي: من غط لاج هاز في وضعية للشغل، من غط في "ON/MEM" لمقتلاشتوان. عني توميض يقين لصامت في شيش لاج وض. قبع هيبك عن للزر "ON/MEM" للتحول لى لوضعية للصامتة. عني تل نتم م عسوي را. وبتك ليضا ملت خداتس هذه لاج في لإغلاق وضعية لصامت. ملاحظة: إذا ملت من المن غط في للزر "ON/MEM" لمدة 2سوايبع ويض يقين لوضعية للصامتة هازس وفعين فوق دوريش غل وضعية لصامت.

لووظف

درجة حرارة الأذن

هذا لاج هاز هم من أجل المتخدام كاليوم، ولاي يعي هذا المتغناء عن المتشارة للعطوب يدرجى بعض المتكسر قران فتتلاج القياس بدرجة حرارة من مك لالعاني.

درجة حرارة لعيهه

هذا لاج هاز هم من أجل المتخدام لليومي، ولاي يعي هذا المتغناء عن قياره للعطوب يدرجى بعض المتكسر قران فتتلاج القياس بدرجة حرارة من مك لالعاني. ودرجى المتشارة للعطوب اذالك لتلجيك هو مصييه.

درجة حرارة لاججرة

درجة حرارة لاججان لامحيط م هم في مقي لقي بل مبيض اول لرضيخ، و ذلك مو تيريس اعك طما في مغيه درجة حرارة لاججرة.

المتخدام غي لسطح

يوضح درجة لاج حرارة لعيهه ولتي ليجزل عن اللتراب، و مولامظف عن درجة حرارة لاججرم. و لاجنل هذا انيس اعك في مغيه ما اذالك لدرجة حرارة لسطح فياب لالغل اولامبيض، في بييل لاجمال لهن لاج اصرب لارضيخ.

مؤدر لاجج

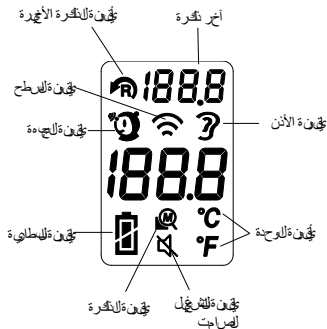
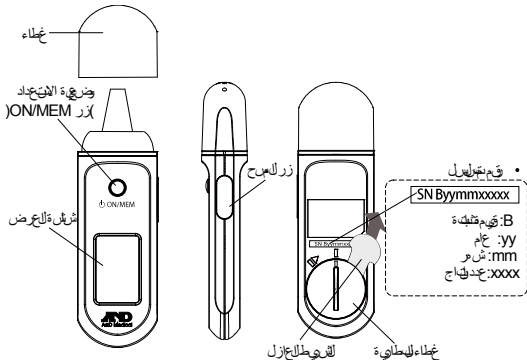
اذا رصد لك مو تير ان درجة حرارة لاجج متغير عن 37.5°C هدر صو تير طول عتيه متكة لروا تقيهر لتي خير من حمى متعلمه.

قراءة لريقه

عد لاجصول في قراءه جي عد لدرجة حرارة الأذن اول لاج همتظر لقريهه لقراءة لريقه (بالركن الأيمن للثوري)، مع قين القراءه لالريقه.










تحديد أجزاء لاج هاز

عند البدء باستخدام لاج هاز للمرة الأولى يرجى مسح الشروط
للعزل.



- موصفات التشغيل: أنقل عمره عن 11 عاماً (بضرة 5 سنوات من القراءة للشهنة)، لا يوجد حد أقصى.
- هذا لتر مونتر من م لتستخدم كل يوم. ولا ينبغي هذا أن يكون بجيلا عن ليشرارة للعطيب نرج وخلصا أنفق ان نيج القياس بدرجة الحرارة للعطيب الذي من نرج وخلصا اور م للعطيب إذا كان ليك أي موصفة.
- أج مزة الاتصال للشهنة تمثل أج مزة للثبات للفرني، ولا موصف للمحملة، ولا موصف للتي يتع لم بدون لعلبات ولقاعدة للتي يتوضع ليها، وأج مزة للتيوكي -وكي ليكنل هالقا أن تتلوفي هذا للتر مونتر، لي مفرجى الشعداد مرفلة للقول عن 3.3 نمرأ (11 قدم).
- جنلام لجن أن تتلوفي ليلبات مخرص بيح إذا ليستخدم هذا لاج مازي للقراب من أج مزة للفيخون، أوفلر ان ليكرو ووف، أو أج مزة الشعة-X أو الأج مزة الأخرى ذات الدمج الات لك موصفة للقيوة.
- تتوجد أجزا صغرى تتسبب احتراق الأطفال إنطلقوا لصرفة.
- لا ييستخدم هذا لاج موصفي وجود مواد قليله لاشتغال نمل غازات للخيبر أو الشحجن.

لرموز لخدمة

شعار لاج ماز للعطيب للتمويل م عتوي هات للقبضية الأوروبية		نرج وقرءة ليلبات الم استخدام	
شعار للخص من الأج مزة لك موصفة والاقترافية		نظام BF: لاج ماز	
للشح		تصرف الاء ولا يجي م استعمال	IP22
نتيجه		نمل الشحاد الأوروبي	EC REP
إع ائقدوير للورق		إع ائقدوير للبطايات	
		وضيعة المعداد	

كسادة لع ملاء الأعزاء

ن فلهك على شرتك كمل منالتر موبتر A&D حيث للتأق لوجيا. و مو من لفر أجزلة للتر موبتر اللتاحة لثيو مقدم. و مو مرص بيجي تيتس مبالقة و س ملة اللتخدام. و س مل يفسا ر عيتك لنظام صغك. و نصح أرتقرا هذا لليليقه عتون و يه يهيل للتخدام لأول مرة.

ملاحظات أولية

ي تؤولق منالاج هاز مع لثو جيات الأوربية EEC 93/42 ش أن اللتاحات اللطية. و مو مليت كسبال علامه لثي تروضح لل تؤولق مع لثو جيات اللطية الأوربية CE (0120) تتعني للوقم للام حنل هذا لاج هاز).

- لكان للتخدام منالاج هاز: منالاج هاز مس مبل اشيتخدام داخل الأمكن لللطية.
- منالاج هاز بهر موبتر أشعة الأذن للبعه تتحت لاج هراء (ي تيتس لثو جيات س حرارة الأشع تتحت لاج هراء لللطية من في لثي طلة الأذن للصدغ والأرجه للام ي طبقه مل ي خمس درجة حرارة مرم للام ي ضرب يه ي لقة.

الاصحاطات

- منالاج هاز للتخدام في صغريه أجزاء حنل لقة. و ي تيتس لثو جيات للتخدام في اللدرجات اللصوى للحرارة أو لللطية، أو صغريه اللصوى للتمشرد أو للماء أو للصددمات أو اللثوبه.
- و ج هاز تر موبتر الأشع لاج هراء ه لثي تت حنل لثو جيات والإمات لكل الأعمار.
- لثس ممل لأفلا لليليقه منالاج هاز ي تيس م، ولتتريك لاج هاز في لكان ي كور في تتاول الأطفال.

لمصحيات

- 2..... لسادة العملاء الأجزاء
- 2..... ملاحظات آتية
- 2..... الاضطرابات
- 3..... للموظف لا يتخذ
- 4..... تحديد أجزاء الجاز
- 5..... للوظائف
- 7..... ترتيب اللطائف وتغييرها
- 8..... القبولات
- 11..... للمشاكل والحل
- 12..... للضغط والصعوبة
- 13..... للبيانات التقنية



A&D Company, Limited

3-23-14, Higashi-Ikebukuro, Toshima-ku Tokyo 170-0013 JAPAN

<http://www.aandd.jp>

A&D INSTRUMENTS LIMITED

Unit 24/26 Blacklands Way, Abingdon Business Park, Abingdon, Oxfordshire OX14 1DY United Kingdom

Telephone: [44] (1235) 550420 Fax: [44] (1235) 550485

A&D Australasia Pty Ltd.

32 Dew Street, Thebarton, South Australia 5031 AUSTRALIA Telephone: [61] (8) 8301-8100 Fax: [61] (8) 8352-7409

A&D Instruments India Private Limited

509 Udyog Vihar Phase V Gurgaon-122 016, Haryana, India Tel : 91(124)471-5555 Fax : 91(124)471-5599



Radiant Innovation Inc. [Http://www.radiantek.com.tw](http://www.radiantek.com.tw)

1F, No.3, Industrial E. 9th Rd., Science-Based Industrial Park,

HsinChu 300, Taiwan



Medical Technology Promedat Consulting GmbH

Altenhofstrasse 80, D-66386 St. Ingbert, Germany

